

서울특별시 금천구 가산디지털1로 168 [별지 제41호서식]

# 우림라이온스벨리 B동 제 201-1호 공증인 박창수 사무소

(전화) 02-878-5200 (팩스) 02-871-4422

Registered No. 2021 - 750

# NOTARIAL CERTIFICATE

PARK CHANG SU NOTARY PUBLIC OFFICE

B-201-1, Woolim Lion's Valley, 168,

Gasan digital 1-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea

#### PALL KOREA LIMITED ("Pall") 표준 서비스 이용약과

본 Pall 표준 서비스 이용약관("서비스 약관")은 Pall("판매자")이 수행하는 서비스 및 그러한 서비스와 관련하여 판매자와 구매자("구매자") 간에 수시로 발행되는 합의된 구매발주서(각각 "발주서")에 따라 수행 또는 공급될 수 있는 일체의 관련 교체품 또는 예비품에 적용된다.

1. <u>서비스의 제공</u>. 서비스는 다양한 서비스 수준으로 판매자의 고객에게 제공된다. 각 장비 유형에 따라 이용 가능한 서비스 수준에 대한 상세한 내용은 https://www.pall.com/en/instrument-service-support.html 에서 확인 가능한 최신 버전의 "서비스 계약" 또는 현재 서비스 브로셔에 서비스 계약 범주로 자세히 기술되어 있다. 판매자는 하기 규정된 바에 따라 구매자가 선택하고 판매자가 수락한 발주서에 기술된 서비스 계약에 따라 서비스("서비스")를 제공한다. 적용되는 기기/장비("장비"), 제공될 서비스의 범주 및 그러한 서비스의 기간은 서비스 계약서 표지 또는 견적서에 기술된다. 서비스 계약서 표지, 본 서비스 약관 및 브로셔(일괄하여 "서비스 계약")는 해당 장비를 대상으로 한 서비스 제공에 대하여 판매자와 구매자 간의 완전한 합의를 규정한다. 판매자는 서비스 계약 포함 장비를 허용하기 전에 해당 장비를 검수할 수 있다. 해당 장비를 수용할 만한 수준까지 개선하는 데 필요한 검수 및 수리는 판매자의 재량이며 판매자의 현재 요율로 청구할수 있다. 그러한 서비스 계약에 따라 사전예방 유지보수 서비스는 판매자와 구매자가 상호 수립한 일정에 따라 제공된다. 판매자는 제한적인 상황에서 구매자와 합의하여 일반적인 서비스 계약의 범위를 벗어나는 부가적인 특별 서비스 또는 구매자의 특정 일정에 따른 예방 유지보수 서비스를 제공할 수 있으며 이는 해당 시 구매자와 판매자 간의 특별 주문 약관에 따른 합의에 의거하다.

판매자가 달리 합의하지 않은 한, 모든 서비스는 정상적인 영업시간 중에, 판매자의 정상 일정 및 시점에 따라 제공된다. 판매자가 제시한 서비스 제공 관련 일정은 판매자가 발주서를 수락하거나 또는 구매자가 해당하는 모든 명세서를 수령한 시점에 존재하는 조건을 근거로 예측되는 최적의 일정이다. 비정기 서비스의 경우, 그러한 서비스 제공 일자는 서비스 완료에 필요한 모든 정보를 판매자가 수령한 시점의 적용을 받는다. 판매자는 구매자에 의해 발생할 수 있는 지연을 포함하되 이에 국한되지 않는 지연으로 인한 사용 손실 또는 기타 직접, 간접, 결과적 손해를 포함하여 어떠한 책임도 지지 않는다. 판매자가 제공하는 서비스를 적을 엔진 바이팅 서비스나 고용에 따른 업무로 간주되지 않는다. 설계 문서에 전문 엔지니어링 직인이 요구되는 경우, 관매자의 문매자는 반드시 책임의 범위와 정의에 대한 별도의 문서를 체결해야한다.

2. <u>예비품 공급</u>. 발주한 서비스의 확실한 수행을 촉진하기 위하여 판매자는 수시로 교체품 또는 예비품("예비품")을 구매자에게 공급하고 판매할 수 있다. 예비품은 특정 서비스 계약의 일환으로 정기적으로 공급된다. 또는 판매자는 해당 서비스 수행 시 필요한 예비 부품을 공급할 수 있다. 또한 구매자는 구매자의 자체 보유 및 사용을 위해 예비품을 구매할 수 있다. 해당 서비스 계약에 의해 추가 비용 없이 예비 부품이 공급되는 경우를 제외하고, 판매자는 해당 예비 부품이 아래 섹션 7.2 에 제공된 판매자의 표준하자보증에 의해 적용되는 부품의 교체가 아닌 한 판매자의 당시 가격 목록에 따라 그러한 예비 부품에 대해 구매자에게 청구할 수 있다.

#### 3. 견적서와 발주서.

- 3.2 판매자의 발주서 수락은 구매자 신용에 대한 판매자의 승인에 따라 결정된다. 본 서비스 약관에 따라 판매자는 구매자에게 해당 서비스를 제공하며 수락한 발주서에 기술된 관련 예비품을 공급하고 판매한다. 일체의 발주서는 판매자의 발주서 수락서 또는 체결서 발행으로 확정되는 판매자의 서면 승인 및 수락 시에만 유효하다. 그러한 모든 발주서는 본 서비스 약관의 적용을 받는다.
- 3.3 필요시 발주서의 나머지 부분에 대하여 구매자와 판매자는 변경 사항과 새로운 가격을 기재하는 변경 발주서를 공동 체결하여 발주서를 변경할 수 있다(각각 "변경 발주서"). 각각의 변경 발주서는 그러한 변경이 적용되는 해당 발주서의 나머지 약관과 본 서비스 약관의 적용을 받는다.
- 3.4 구매자는 발주서를 해지하거나 취소할 수 없다. 단, 구매자가 삼십(30)일 이전에 사전 서면 고지하고 판매자가 그러한 취소를 서면으로 승인하는 경우는 예외이며 그러한 승인은 해지일 이전에 발생한 서비스 수수료, 비용, 경비 및 발주서에 명시될 수 있는 해지 수수료 지급에 대한 구매자의 동의에 따라 이루어질 수 있다.
- 3.5 전술한 사항에도 불구하고 일방이 본 서비스 약관의 중대한 약관 또는 조건 또는 발주서의 약관을 수행하지 못하거나 준수하지 못하고 그러한 미수행 또는 미준수가 서면 고지를 수령한 지 삼십(30)일 이후에도 계속해서 시정되지 않으면 상대방은 그 원인 행위로 인해 해당 발주서를 해지할 수 있다. 또한 일방 어느 쪽이라도 상대방이 채권자의 이익을 위하여 양도하거나 파산 절차 또는 파산 관재인 지명의 대상이 되거나 기한이 도래한 채무를 상환할 능력이 없음을 인정하는 경우 사전 고지를 통해 즉각 예약 주문을 해지할 수 있다.

3.6. 판매자의 다른 어떤 권리 또는 구제도 침해하지 않으면서 일방이 발주서를 해지하는 경우, 구매자는 판매자에게 해지 발효일까지 지급 기일이 도래하여 지급해야 하는 일체의 수수료와, 종료 또는 종료된 경우 남은 계약 금액의 65 %를 더하여 지급한다. 예비품 및 청구가능 서비스에 대한 수수료는 다음 수수료 지급표를 따른다.

THE THE X OT	10 11-11-11-11
취소	
<i>시간 범위</i> *	<b>テ</b> クラ
5일이내	10%
5 일 이후 – AOS (가용 재고	고정률 15%
품목)	
	하기 MTO 내역당 최대
5 일 이후 – MTO (특별 주문)	90%
*인도 확정일에 따라	
MTO (\$50,000 미만 금액)	
시간 경과율(%) **	수수료율(%)
<25%	25%
<50%	50%
<75%	75%
>75%	90%
MTO (\$50,000 이상 금액)	
수수료 최대 90%	
**발주일에서 인도 확정일까지 순 기간(일)	

- 4. 수수료. 판매자는 구매자에게 판매자의 해당 시점 단가표에 따라 서비스 수수료를 청구한다. 구매자가 선택한 서비스 계약(예: 청구가능한 시간과 자재) 또는 별도의 발주서 상에 포함되지 않거나 구매자가 정상 영업 시간의 범위 밖 또는 시간 촉진을 요구하는 경우에 판매자가 그러한 서비스 수행에 동의하면 해당 서비스는 해당 시간의 작업 또는 촉진 수수료를 포함하여 판매자의 해당 시점 단가표에 따라 발주서에 기재된 수수료에 추가하여 청구된다. 구속력 있는 수락된 발주서에 달리 특정하게 규정되지 않은 한 모든 가격은 사전 고지 없이 수시로 변동될 수 있다. 구매자는 구매자가 요청한 현장 안전 브리핑/발표에 판매자가 참석한 시간에 대하여 추가 수수료를 지급해야 할 수도 있다. 모든 가격은 장비의 정상 사용을 기준으로 한다. 장비가 비정상적으로 사용되는 경우에 판매자는 이에 따라 서비스 가격을 변경할 권리를 보유한다. '정상 사용'이란 장비가 사용 설명서 또는 사용 지침에 명시된 바에 따라 기술된 명세서 내에서 사용함을 의미한다.
- 5. 세금. 모든 가격은 해당되는 직간접세를 포함하지 않는다. 구매자는 해당 조세 조약에 따라 제한세율이 적용되는, 구매자의 관할지에 납부해야 할 직접세를 원천과세하고 세무당국의 세금계산서를 판매자에게 표시할 책임이 있다. 구매자는 해당 조세 조약에 따른 제한세율의 적용에 필요한 문서 제공과 관련하여 판매자에게 협조한다. GST 는 현지법의 규정에 따라 청구서에 추가되며 구매자가 부담하고 판매자의 청구서 제출 시 구매자가 판매자에게 지급한다. 구매자는 구매자의 관할지에서 발생하는 일체의 지방간접세에 대한 단독 책임이 있다.

#### 6. 청구 및 지급

- 6.1 서비스 계약에 달리 규정되지 않은 한 지급 기한은 청구일로부터 삼십(30)일 이내이다. 구매자가 기산일 또는 그 이전에 지급을 이행하지 못하는 경우, Pall 이 이용할 수 있는 다른 권리 또는 구제를 침해하지 않으면서 Pall 은 (i) 해당 기산일까지 수령하지 않은 모든 금액에 대하여 관련법이 허용하는 월별 법정 최대 이자율을 적용하거나 (그러한 이자는 지급일로부터 Pall 이 실제로 지급금을 받은 일자까지 일할 계산되며 일할 발생한다) (ii) 구매 발주 계약을 취소하거나 구매자에 대한 추가 납품을 중지할 권리가 있다. 구매자는 미지급 대금 수금 시 Pall 이 발생시킨 일체의 합당한 비용과 경비(법률 비용 포함)를 지급한다. 모든 서비스는 Pall 의 신용거래담당부서의 승인 대상이다.
- 6.2 구매자와 판매자 쌍방은 개인들이 신규 은행계좌 또는 새로운 송금 지침에 따라 매매 대금 지급을 사칭하는 은행 사기의 위험이 존재한다는 점을 인정한다. 해당 위험을 방지하기 위하여 구매자는 새로운 지침을 이용하여 돈을 우편으로 보내거나 은행계좌로 이체하기 전에 판매자에게 전화하고 미수금 담당자와 직접 확인하여 새로운 또는 변경된 은행 이체 또는 우편 지침을 구두로 확인해야 한다. 판매자는 거래와 관련하여 해당 정보를 구매자에게 제공한다. 양당사자는 우편 또는 은행 송금 지침을 변경하면서 즉각적인 지불을 요구하지 않는 대신, 모든 신규 또는 미지급액의 지급 예정일 이전에 새로운 송금 지침에 따라 이뤄지는 일체의 지급 지시 변경을 확인하기 위하여 십(10)일의 유예기간을 제공하기로 동의한다.

#### 7. 보증

7.1 판매자는 구매자가 모든 서비스가 적합한 자격을 갖춘 인력이 능숙하게 수행함을 보증한다. 서비스에 관한 이러한 보증은 판매자의 서비스 완료 후 삼십(30) 일 동안 존속된다. 서비스 보증 청구는 해당 장비에 수행된 특정 서비스에 한해 유효하다.

- 7.2 발주서에 따라 구매된 예비품은 인도일로부터 12 개월의 판매자 표준 보증 기간이 적용된다. 판매자가 사전에 약정한 12 개월의 보증 기간 조건에 따라 기한 내 해당 예비품을 교체하는 경우, 교체된 부품의 원래 12 개월의 보증 기간 중 잔여 기간에 대하여 교체품의 보증이 적용된다. 어떠한 경우에도 교체품의 보증 기간은 원래 예비품의 보증 기간을 초과할 수 없다.
- 7.3 서비스와 관련하여 구매자는 판매자에게 일체의 청구에 대하여 서면으로 즉각 고지하며 상기 보증을 충족하지 못하는 서비스 청구에 대하여 판매자에게 검수 및 검사 기회를 제공한다. 구매자는 판매자에게 해당 서비스 또는 예비품 청구서 원본을 제공한다. 모든 청구 시 해당 시 시스템 운영 조건을 포함하여 정확하고 자세한 내용이 기재되어야 한다.
- 7.4 구매자가 30 일 기간이 끝나기 전에 유효한 보증 청구를 하는 경우, 판매자의 책임과 구매자의 구제는 판매자의 선택에 따라 전술한 30 일 기간 동안 제공된 서비스를 반복하거나 서비스가 적절하게 수행되지 못한 부분에 대한 크레딧을 발행하는 것으로 한정하며, 전술한 내용에도 불구하고 구매자가 본 약관에 따른 지급을 포함하되 이에 국한되지 않는 구매자의 의무를 위반하는 경우 구매자는 위 보증에 따라 청구할 수 없다.
- **7.5** 판매자가 어떠한 보증 청구에 대하여 사실상 전술한 보증이 적용되지 않는다고 합당하게 판단하는 경우, 구매자는 판매자에게 서비스 또는 예비품에 추가로 요구되는 관습적인 요금을 지불한다.
- 7.6 전술한 보증은 모든 구성품을 포함하여 서비스 및 예비품에 대한 판매자의 유일한 보증이며 판매자는 본 약관에 의거하여 명시적으로나 묵시적으로 상품성, 비침해, 특정 목적에의 적합성에 대한 일체의 묵시적 보증 및 거래 과정 또는 거래 관습에서 발생한 일체의 보증을 포함하되 이에만 국한되지 않는 일체의 다른 보증과 진술을 부인한다.

#### 8. 손해배상.

- 8.1 각 당사자는 (a) 본 서비스 약관에 따른 상대방의 의무 위반, (b) 상대방의 중과실 또는 고의적 위법행위 또는 (c) 상대방의 관련법 또는 규정 위반의 결과로 발생하는 일체의 제 3 자 청구 또는 일방에 대하여 제기된 소송, 책임, 손해, 손실, 판결 및 합리적인 변호사 수임료 및 법원 비용(각각 "책임")을 포함한 기타 비용에 대해 상대방과 그 직원, 이사, 임원 및 대리인을 면책, 방어 및 보호하는 데 동의한다.
- 8.2 본 약관에 따라 손해배상을 구하는 일방은 제 3 자 청구 또는 해당 당사자가 손해배상 요청의 근거로 삼고자하는 소송에 대하여 상대방에게 즉각 서면 고지하며 손해배상의무자의 비용으로 합당한 협조를 제공한다. 합의 또는 타협은 사전 서면 동의없이 일방 당사자를 꾸속할 수 없으며 부당하게 보류되지 않는다.

#### 9. 책임 하도.

- 9.1 본서비스 약관의 다른 모든 책임 한도에 더하여 판매자와 그 대리인, 이사 및 임원의 최대 총 책임 한도 및 작위형태를 불문하고 계약, 불법행위 등의 여부와 관계없이 본 서비스 약관과 관련하여 발생하는 일체의 청구에 대한 구매자의 배타적 구제는 해당 청구의 대상이 되는 특정 서비스 또는 예비품에 대하여 구매자가 지급한 수수료에 상당하는 금액으로 제한된다.
- 9.2 어떠한 경우에도 판매자와 그 대리인, 이사 또는 임원은 판매자가 제공한 일체의 서비스 또는 그와 관련하여 발생한 구매자의 이익상실, 재제조 비용, 재작업 비용 또는 구매한 제품 손실 비용에 국한되지 않는 일체의 간접적, 우발적, 특수적, 결과적, 징벌적 손해에 대하여 판매자가 그러한 손해의 가능성에 대한 자문을 받았거나, 또한 제한적인 구제책의 본래 목적이 실패함에도 불구하고, 청구(불법행위, 계약 또는 보증 등의 위반) 내역이나 재판소가 어디인지에 관계없이 책임을 지지 않는다.
- 9.3 구매자는 본 제 9 조의 면책조항 및 제한 규정이 없었다면 서비스 또는 예비품의 비용이 훨씬 크거나 또는 판매자가 그러한 발주서를 체결하지 않았을 것임을 인정한다.
- 10. 비밀유지. 제공된 서비스와 관련하여 판매자가 준비 또는 제공하는 설계도, 도면 및 설명서를 포함하는 모든 설계, 추정치, 가격, 메모, 전자 데이터 및 기타 문서 또는 정보, 일체의 연구, 개발, 기술, 경제 또는 기타 사업 정보 또는 비밀 성격의 '노하우' 및 관련 지식재산권("비밀정보")은 서면으로 작성 여부와 관계없이 판매자의 재산으로 유지된다. 구매자는 판매자의 사전 서면 동의 없이 그러한 비밀정보 또는 자료를 제 3 자에게 제공해서는 안 된다. 구매자는 그 직원, 계약인 또는 대리인에 의한 전술한 의무 위반에 대한 책임을 갖는다. 모든 발주서의 해지 또는 완료 시, 또한 구매자의 요청 시 판매자는 판매자가 소유한 모든 비밀정보를 파기하고 그러한 비밀정보에 대한 일체의 사용을 중지하며 구매자의 요청 시 그렇게 하였음을 서면 보증한다. 구매자와 판매자가 별도의 비밀유지 협약("비밀유지 협약")을 체결하는 경우, 그러한 비밀유지 협약의 약관은 본 제 10 조의 약관에 우선한다.

- **11.** <u>준거법, 분쟁 해결</u>. 본 서비스 약관 및 본 약관과 관련된 모든 발주서는 국제사법의 원칙에 관계없이 한국법에 의해 규율되며 계약 여부를 불문하고 계약에서 또는 계약과 관련하여 발생하는, 계약의 존재, 유효성 해지와 관련된 모든 의문을 포함하는 일체의 분쟁은 서울에 위치한 서울중앙지방법원의 비전속 관할로 이관된다.
- **12.** <u>고지</u>. 본 서비스 계약에 따른 일체의 법적 고지는 서면으로 이루어져야 하며 해당 발주서에 기술된 각 일방의 행정 담당자 또는 해당 일방이 상대방에게 때때로 서면 고지할 수 있는 다른 해당 주소로 발송되는 국가 지정 우편으로 배달이 확인될 때 유효하다.
- **13.** 독립 계약자. 판매자는 구매자에게 독립 계약자이다. 어느 일방에게도 상대방을 구속, 대표하거나 의무를 지울 권한이 없다. 본 서비스 계약의 어떤 내용도 쌍방 사이에 합작 법인, 제휴, 공동 사용자 또는 대리인의 관계를 구성하는 것으로 간주되거나 해석되어서는 안 된다.
- **14.** <u>하도급자</u>. 판매자는 서비스 제공과 관련하여 하도급자를 사용할 수 있다. 판매자는 그러한 하도급자의 본 서비스 약관 위반에 대하여 책임이 있다.
- **15.** <u>존속.</u> 모든 지급, 비밀유지 및 손해배상 의무, 보증, 책임 한도, 반품 및 자료 소유권 조항은 본 서비스 약관의 해석 또는 집행에 필요한 존속 조항들과 함께 일체의 발주서 완료 또는 해지 시에도 해당 소멸시효에 설정된 기한이 끝날 때까지 존속된다.
- 16. <u>불가항력</u>. 본 약관에 따른 판매자의 의무 이행이 불가항력, 파업, 직장폐쇄 또는 다른 산업 또는 교통 장애, 화재, 자재 부족, 법률, 규정 또는 법령, 전쟁 또는 전쟁 상황, 유행병, 전염병의 이유로, 또는 합당한 통제 밖의 다른 사안의 이유로 인해 상당히 저해되는 경우, 그러한 이행은 면제되며 그러한 상황이 지속되는 동안과 이후 합당한 시간 동안 중지된 것으로 간주되고 해당 서비스 이행 또는 예비품 납품 시기는 그에 따라 지연 또는 조정된다.
- 17. 예외.
- 17.1 다음 사항은 서비스 계약에서 제외된다.
- (1) 판매자가 승인하지 않은 소모품, 물품, 예비품 및 작업으로 인해 발생한 장비 문제. 판매자가 승인하지 않은 소모품, 물품 및 예비품으로 인한 장비 오류 교정에 필요한 작업과 새로운 부품을 제공하기 위하여, 또는 구매자의 직원과 같이 판매자가 승인한 인력이 아닌 인력이 해당 장비에 대한 지원, 예방 유지보수, 조정 및 교정 유지보수 제공을 위한 훈련, 인증 및 허가 없이, 서비스를 수행하는 경우에 추가 비용이 청구된다.
- (2) 판매자가 안전 요건으로 간주하지 않은 장비 업데이트, 업그레이드 또는 변경.
- (3) 장비와 함께 공급된 해당 지침 설명서에 기재된, 구매자가 수행해야 하는 일체의 유지보수.
- (4) 장비 목록으로 포함되지 않은 장비의 유지보수.
- (5) 개봉한 미결함 예비품의 교체.
- **17.2** 또한 장비가 개인용 컴퓨터 및/또는 인터페이스 또는 관리 소프트웨어의 통제를 받거나 함께 사용되는 경우, 이는 서비스 계약에 포함되지 않으며 판매자의 정상 보증 약관에 속하지 않는다. 이에 따라 필요 시 이러한 항목에 대하여 다른 공급업체의 서비스 지원을 받을 것이 권장된다.
- 17.3 다음의 경우, 판매자는 장비와 관련된 서비스 계약 또는 보증에 따른 판매자의 의무에서 면제된다.
- (1) 판매자, 그 직원 또는 정히 수권 받는 대리인의 직접적인 작위 또는 부작위로 인한 경우를 제외하고 장비가 사고, 이동, 관리 변경, 오용, 도난, 화재, 수분, 방치로 손상되는 경우.
- (2) 장비에 추가 부착, 기능 또는 기기를 추가(판매자가 서면으로 특정하게 허락하는 경우 또는 고객 취급 설명서에 기재된 경우 제외)하거나 장비 변경을 가하거나 판매자의 사전 서면 동의를 구하지 않고 장비에 유지보수를 수행하는 경우.
- (3) 장비가 판매자의 안내서 또는 사용자 설명서의 치침에 따라 사용되지 않은 경우.
- (4) 구매자가 판매자가 승인하지 않은 제품으로 장비의 부품을 교체하는 경우.
- (5) 구매자가 장비 한 부분의 부품을 제거하고 장비의 다른 부분 부품으로 교체하는 경우.

- (6) 장비의 특정 부분은 서비스 계약 계약에서 제외된다. 여기에는 고객 소모품, 깨지기 쉬운 특성의 샘플 액세서리 또는 사용과 직접 관련된 수명이 있는 부품을 포함하되 이에 국한되지 않는다. 이러한 부품은 각 장비 유형에 대한 브로셔에 명시되어 있다
- 18. <u>완전합의</u>. 본서비스 약관, 기밀 유지 계약(있는 경우) 및 해당 서비스 계약 또는 주문은 당사자 간의 전체 계약을 구성하며 여기의 주제와 관련하여 당사자 간의 구두 또는 서면의 모든 이전 계약, 의사소통 및 이해를 대체한다. 본서비스 약관은 쌍방, 그 승계인 및 허용된 양수인을 구속한다. 판매자는 수시로 구매자에게 고지하여 서비스 계약을 수정, 변경 또는 개정할 수 있으며 그러한 수정, 변경 또는 개정은 이후 수행되는 서비스, 공급되는 예비품 일체에 전체 또는 부분적으로 적용된다.
- **19.** <u>포기, 분리</u>. 본 서비스 약관에 따라 발생한 위반 또는 권리의 이행청구권 포기는 그러한 포기가 집행되는 당사자의 정식 대리인이 서면으로 체결해야 한다. 그러한 포기 또는 본 서비스 약관의 조항을 집행하지 않는 것은 다른 위반의 포기 또는 다른 조항을 집행할 권리의 포기로 간주되지 않는다
- **20.** <u>유효성</u>. 정당한 관할 법원이 본 서비스 약관의 어떤 약관을 집행 불가로 판단하면 그러한 약관은 본 서비스 약관의 다른 약관에 영향을 미치지 않으며 그러한 집행 불가 약관은 법원의 의견이 필요한 선에서, 쌍방의 의도와 합의를 지키는 선에서 법원에 의해 수정된다.
- 21. <u>상충 문서 해결.</u> 본 서비스 약관 및 발주서의 특정 약관 사이에 상충이 있는 경우, 본 서비스 약관의 약관이 우선하며 그러한 발주서의 적용을 받는 특정 서비스 또는 예비품과 관련된 쌍방 사이의 전반적인 합의를 규율한다.



## PALL KOREA LIMITED ("Pall") STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE

These Pall Standard Terms and Conditions of Service ("Service Terms") apply to services to be performed by, Pall ("Seller"), and to any related replacement or spare parts that may be supplied by Seller in connection with such services, that may be performed or supplied under purchase orders (each an "Order") agreed to between Seller and the buyer ("Buyer") that is identified on an applicable Order, as issued from time to time.

1. Provision of Services. Services are made available to Seller's customers at various service levels. Details of the levels of Services available for each equipment type are detailed as service agreement categories and the current versions of which can be found at https://www.pall.com/en/instrument-service-support.html (each a "Service Contract") or in the current services brochure ("Brochure"). Seller will provide the services ("Services") under the Service Contract that is selected by Buyer and listed in an Order that is accepted by Seller as provided below. The service contract cover sheet or quotation will detail the instrument/equipment ("Equipment") covered, the category of service to be provided and the length of such Services. The service contract cover sheet, these Service Terms and the Brochure (together the "Service Contract") set out the whole agreement between Seller and Buyer for the supply of Services for the Equipment. Seller may inspect any equipment prior to accepting its inclusion in the Service Contract. The inspection and any remedial action required to bring the Equipment to an acceptable standard is at the discretion of Seller and is chargeable at Seller's current rates. Under such Service Contracts, certain preventative maintenance services are provided on a regular schedule established mutually by Buyer and Seller. Seller may, in limited circumstances, agree with Buyer to provide additional special services beyond the scope of a usual Service Contract, or preventative maintenance services on a Buyer specific schedule, which, if applicable, are subject to agreement on the terms of a special Order between Buyer and Seller.

Unless otherwise agreed by Seller, all Services shall be provided during normal business hours and according to Seller's normal scheduling and timing. Any schedule provided by Seller in relation to the timing of Services is the best estimate possible based on conditions existing at the time of Seller's acceptance of the Order or receipt of all specifications from Buyer, as applicable. In the case of non-standard Services, any such date is subject to Seller's receipt of complete information necessary for completion of Services. Seller assumes no liability whatsoever, including loss of use or for any other direct, indirect, or consequential damages, due to delays, including without limitation delays that may be caused by Buyer. It is understood that the Services provided by Seller are not to be considered professional engineering services or work-for-hire. In the event design documentation requires a professional engineering stamp, a separate written scope and definition of responsibility must be executed by Buyer and Seller.

**Supply of Spare Parts.** From time to time, in connection with or to facilitate the performance of certain of the ordered Services, the Seller may also supply and sell to Buyer replacement or spare parts (the "Spare Parts"). Spare Parts may be supplied on a periodic basis as part of a particular Service Contract. Alternatively, Seller may supply such Spare Parts as required at the time of performance of applicable Services. Buyer may also purchase Spare Parts for their own stocking and use. Except for Spare Parts to be supplied without additional cost as specified in an applicable Service Contract, Seller will invoice Buyer for any such Spare Parts in accordance with Seller's then current price list, unless an applicable Spare Part is a replacement for a part that is covered by Seller's standard warranty as provided in Section 7.2 below.

#### 3. Quotations and Orders.

- **3.1** All quotations by Seller are subject to change or withdrawal without prior notice to Buyer, unless otherwise specifically stated in the quotation.
- **3.2** Seller's acceptance of any Order is subject to approval by Seller of Buyer's credit. Subject to these Service Terms, Seller shall provide to Buyer such Services, and supply and sell to Buyer such related Spare Parts, as may be stated in an accepted Order. Any Orders become effective only if and when approved and accepted in writing by Seller, as confirmed by the issuance of a Seller acceptance or execution of the Order by Seller. All such Orders shall be subject to these Service Terms.
- **3.3** Buyer and Seller may make changes to an Order upon mutual execution of a change order which indicates the change and the new pricing, if any, for the remainder of the Order (each a "Change Order"). Each Change Order shall amend the Order to which it applies and shall be subject to the remaining terms of such Order and these Service Terms.
- **3.4** Buyer may not terminate or cancel an Order or a Change Order after Seller's acceptance, unless Buyer provides Seller with thirty (30) days' prior written notice and Seller approves such cancellation in writing, which approval may be made subject

to Buyer's agreement to pay any service fees, costs and expenses accrued prior to the date of termination, and any termination charges that may be specified in an Order.

- **3.5** Notwithstanding the foregoing, if a party fails to perform or observe any material term or condition of these Service Terms or the terms of an Order and the failure continues unremedied for thirty (30) days after receipt of written notice, the other party may terminate the applicable Order for cause. In addition, either party also may terminate any pending Orders immediately by written notice if the other party makes an assignment for the benefit of creditors, becomes subject to a bankruptcy proceeding, is subject to the appointment of a receiver, or admits its inability to pay its debts as they become due.
- **3.6.** Without prejudice to any other right or remedy of Seller, in the event either party terminates an Order, Buyer will pay Seller all fees due and payable through the effective date of termination, plus 65% of the remaining contract value in the instance where termination or cancellation relates to a Service Contract. Fees for Spare Parts and billable Services will be subject to the following fee schedule:

Cancellation	
Time Horizon*	Fee
Within 5 days	10%
After 5 days – AOS (Stock item available on shelf)	15% Flat Rate
After 5 days – MTO (Made to	Up to 90% per MTO
Order)	Schedule below
*based on Confirmed Delivery Da	te
MTO (valued less	than \$50K)
% Time Elapsed **	% Fee
<25%	25%
<50%	50%
<75%	75%
>75%	90%
MTO (valued greater than	or equal to \$50K)
Fee is up to	
**Order Date to Confirmed Deliver Days	

- **4. Fees.** Seller will charge Buyer for Services in accordance with Seller's then current schedule of rates. If Seller agrees to perform Services that are not covered by the Service Contract (e.g. billable time and material) selected by Buyer or a separate Order, or that are requested or required by Buyer to be performed outside of normal business hours or in an expedited manner, such Services will be charged at Seller's then current schedule of rates, including any applicable overtime or expediting charges, and will be in addition to the charges outlined in the Order. Except as may be specifically otherwise provided in an accepted and binding Order, all prices are subject to change at any time, without notice. Buyer may be charged additional rees for time taken by Seller to attend on site safety briefs/presentations required by Buyer. All prices are based upon normal use of Equipment. If Equipment is put to abnormal use then Seller reserves the right to vary the prices for the Services accordingly. "Normal use" means that the Equipment is used within its stated specifications as specified in the operating manuals or instructions for use.
- **Taxes.** All prices are exclusive of any applicable direct or indirect taxes. Buyer is liable for withholding any direct taxes due in its jurisdiction, reduced under an applicable tax treaty and for presenting Seller with an official receipt from the relevant tax authorities. Buyer shall cooperate with Seller in providing necessary documentation required to secure a reduced withholding tax rate under an applicable treaty. GST will be added to the invoice as required by local laws and will be for Buyer's account and will be paid by Buyer to Seller upon submission of Seller's invoices. Buyer will be solely responsible for any local indirect taxes accruing in its jurisdiction.

#### 6. Invoicing and Payment

**6.1** All payments are due within thirty (30) days of the date of invoice unless Service Contract states otherwise. If Buyer fails to make payment on or before the due date then, without prejudice to any other right or remedy available to Pall, Pall shall be entitled to (i) apply a monthly interest charge at the maximum rate legally permitted according to applicable law on all amounts not received by the due date (such interest will be calculated and will accrue daily from the date for payment until the date Pall actually receives payment) or (ii) cancel the purchase order contract or suspend any further deliveries to Buyer. Buyer shall pay all reasonable costs and expenses (including legal fees) incurred by Pall in collecting amounts due but unpaid. All services are subject to the approval of Pall's credit department.

**6.2** Buyer and Seller both recognize that there is a risk of banking fraud when individuals impersonating a business demand payment under new banking or mailing instructions. To avoid this risk, Buyer must verbally confirm any new or changed bank transfer or mailing instructions by calling Seller and speaking with an accounts receivable representative before mailing or transferring any monies using the new instructions. Seller will provide Buyer with that information in connection with the transaction. Both parties agree that they will not institute mailing or bank transfer instruction changes and require immediate payment under the new instructions, but instead will provide a ten (10) day grace period to verify any payment instruction changes before any new or outstanding payments are due using the new instructions.

#### 7. Warranties

- **7.1** Seller warrants to Buyer that all Services shall be performed in a workmanlike manner by suitably qualified personnel. This warranty with respect to the Services shall survive for thirty (30) days following Seller's completion of the Services. A warranty claim for Service will only be valid for that specific Service that is performed on the Equipment.
- **7.2** Spare Parts that are purchased pursuant to an Order are subject to Seller's standard warranty for a period of 12 months from date of delivery. If an applicable Spare Part is replaced by Seller under the terms of the foregoing warranty during such 12-month period, the replacement part will be warranted for the remainder of the original 12-month warranty term of the replaced part. In no event will the warranty period for a replacement part exceed the warranty period of the original Spare Part.
- **7.3** With respect to the Services, Buyer shall notify Seller promptly in writing of any claims and provide Seller with an opportunity to inspect and test the Service claimed to fail to meet the above warranty. Buyer shall provide Seller with a copy of the original invoice for the Service or Spare Parts. All claims must be accompanied by full particulars, including system operating conditions, if applicable.
- **7.4** If Buyer makes a valid warranty claim prior to the end of such 30-day period, Seller's liability and Buyer's remedy with respect to the foregoing warranty is limited to, at Seller's option, to repeating the Service that during the foregoing 30-day period does not meet this warranty or issuing a credit for the nonconforming portion of the Service. Notwithstanding the foregoing, in no event shall Buyer be entitled to claim under the above warranty if Buyer is in breach of its obligations, including but not limited to payment, hereunder.
- **7.5** If Seller reasonably determines that any warranty claim is not, in fact, covered by the foregoing warranties, Buyer shall pay Seller's then customary charges for any additional required Services or Spare Parts.
- **7.6** THE FOREGOING WARRANTIES ARE SELLER'S ONLY WARRANTIES CONCERNING THE SERVICES (INCLUDING ALL COMPONENTS) AND SPARE PARTS, AND SELLER HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES AND REPRESENTATIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NONINFRINGEMENT AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ANY WARRANTIES ARISING OUT OF ANY COURSE OF DEALING OR USAGE OF TRADE.

#### 8. <u>Indemnification</u>.

- **8.1** Each party agrees to indemnify, defend and hold the other party and its employees, directors, officers and agents harmless against any claim, liability, damages, losses, judgment, and other expenses including reasonable attorney's fees and court costs (each a "Liability") arising out of or resulting from any third party claims made or proceedings brought against a party to the extent that such Liability arises as a result of (a) the other party's breach of its obligations under these Service Terms; (b) the other party's gross negligence or willful misconduct; or (c) the other party's violation of applicable law or regulation.
- **8.2** A party seeking indemnification hereunder shall promptly notify the other party in writing of a third party claim or suit upon which it intends to base a request for indemnification and shall provide reasonable cooperation (at the indemnifying party's expense). No settlement or compromise shall be binding on a party hereto without its prior written consent, not to be unreasonably withheld.

#### 9. LIMITATION OF LIABILITY.

9.1 IN ADDITION TO ANY OTHER LIMITS ON LIABILITY IN THESE SERVICE TERMS, THE MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY OF SELLER, ITS AGENTS, DIRECTORS AND OFFICERS, AND BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR ANY CLAIM ARISING IN CONNECTION WITH THESE SERVICE TERMS, REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, SHALL BE LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE FEES PAID BY BUYER FOR THE PARTICULAR SERVICES OR SPARE PARTS THAT ARE THE SUBJECT OF THE CLAIM.

- 9.2 IN NO EVENT SHALL SELLER, ITS AGENTS, DIRECTORS OR OFFICERS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATING TO ANY SERVICES PROVIDED BY SELLER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY LOSS OF PROFIT, REMANUFACTURING COSTS, REWORK COSTS, OR LOST BUYER PRODUCT COSTS WHATEVER THE CLAIM (TORT, BREACH OF CONTRACT OR WARRANTY OR OTHERWISE) AND WHATEVER THE FORUM, EVEN IF SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY LIMITED REMEDY.
- **9.3** BUYER ACKNOWLEDGES THAT WITHOUT THE DISCLAIMERS AND LIMITATIONS SET FORTH IN THIS SECTION 9, THE COST OF THE SERVICES OR SPARE PARTS WOULD HAVE BEEN SUBSTANTIALLY GREATER OR SELLER WOULD NOT HAVE ENTERED INTO THE APPLICABLE ORDER.
- **Confidentiality.** All designs (including drawings, plans and specifications), estimates, prices, notes, electronic data and other documents or information prepared or disclosed by Seller in connection with Services provided, any research, development, technical, economic, or other business information or "know-how" of a confidential nature, whether reduced to writing or not, and all related intellectual property rights ("Confidential Information"), shall remain Seller's property. Buyer shall not disclose any such Confidential Information or material to third parties without Seller's prior written consent. Buyer shall be responsible for any breach of the foregoing obligations by any of its employees, contractors or agents. Upon termination or completion of all Orders and upon Seller's request, Buyer shall destroy all Confidential information in its possession and shall cease all use of such Confidential Information, and upon Seller's request shall certify in writing that it has done so. In the event that Buyer and Seller have entered into a separate confidentiality agreement ("Confidentiality Agreement"), the terms and conditions of such Confidentiality Agreement shall take precedence over the terms of this Section 10.
- **11. Governing Law; Dispute Resolution.** These Service Terms and all Orders relating hereto shall be governed by the laws of Korea, regardless of conflict of laws principles, and any dispute, whether contractual or not, arising out of or in connection with the Agreement (including any question regarding its existence, validity or termination) shall be referred to the non-exclusive jurisdiction of the Seoul Central District Court in Seoul.
- **12. Notices.** Any legal notice under these Service Terms shall be in writing and shall be effective upon confirmed delivery by a nationally recognized overnight courier service addressed to the administrative contact for each party as set forth on the applicable Order or such other address as that party may notify the other from time to time in writing.
- **13. Independent Contractors.** Seller is an independent contractor to Buyer. Neither party shall have the authority to bind, represent or commit the other party. Nothing in these Service Terms shall be deemed or construed to create a joint venture, partnership, joint employer or agency relationship between the parties.
- **14.** <u>Subcontractors</u>. Seller may use subcontractors in relation to the provision of the Services. Seller shall be responsible for any breach of these Service Terms by any such subcontractors.
- **15.** <u>Survival</u>. All payment, confidentiality and indemnity obligations, warranties, limitations of liability, product return, and ownership of materials provisions together with those Sections the survival of which is necessary for the interpretation or enforcement of these Service Terms, shall survive the completion or termination of any Order until the end of the time period established in the applicable statute of limitations.
- **16. Force Majeure.** If performance by Seller of any of its obligations hereunder, is substantially prevented by reason of any act of God, strike, lock-out, or other industrial or transportation disturbance, fire, lack of materials, law, regulation or ordinance, war or war conditions, epidemic, pandemic or by reason of any other matter beyond its reasonable control, then such performance shall be excused, and deemed suspended during the continuation of such event and for a reasonable time thereafter, and the timing of performance of the applicable Services or delivery of the Spare Parts shall be delayed or adjusted accordingly.

#### 17. Exclusions.

- **17.1** The Service Contract does not cover:
- Equipment problems caused by use of non-Seller approved consumables, supplies, spare parts and labor. Additional charges will be made to cover labor and new parts required to rectify Equipment faults arising from use of non-Seller approved consumables, supplies and spare parts, or if any maintenance servicing is performed by persons other than Seller's authorized personnel, including Buyer's employees that have not been trained, certified and authorized to provide said support, preventative maintenance, calibration and corrective maintenance to the Equipment;

- (2) Updating, upgrading or modification of Equipment except where this is deemed by Seller to be a safety requirement;
- (3) Any maintenance required to be carried out by Buyer and detailed in the appropriate instruction manuals supplied with the Equipment;
- (4) Any maintenance of equipment which is not included in the list of Equipment:
- (5) Replacement of non-defective spare parts once opened.
- **17.2** In addition, where the Equipment is controlled by or used in conjunction with personal computers and/or interfacing or management software, these are not included in the Service Contract and falls outside the Seller's normal terms of warranty. It is therefore recommended that, if required, service support should be arranged for these items through an alternative supplier.
- **17.3** Seller shall be relieved of its obligations under the Service Contract or any warranty in relation to any Equipment if:
- (1) The Equipment is damaged through accident, relocation, change of custody, misuse, theft, fire, water or neglect except where this is directly due to any act or omission of Seller, its employees or duly authorized agents.
- (2) additional attachments, features or devices are added to the Equipment (except those specifically authorized by Seller in writing or in its Customer Instruction Manual) or any alteration is made to the Equipment or any maintenance is carried out on the Equipment without Seller's prior written consent.
- (3) the Equipment has not been used in accordance with the instructions in the Seller's handbook or user manuals;
- (4) Buyer replaces any part of the Equipment with non-Seller approved products:
- (5) Buyer removes parts from one piece of Equipment and replaces them in another piece of Equipment;
- (6) Certain parts of the Equipment are excluded from Service Contract Agreements. These include, but are not limited to, those parts that are customer consumables, sample accessories of a fragile nature, or have a life which is directly related to usage. These parts are specified in the Brochure for each type of Equipment.
- **18. Entire Agreement.** These Service Terms, the Confidentiality Agreement, if any, and any applicable Service Contract or Orders constitute the entire agreement between the parties hereto and supersede all prior agreements, communications and understandings, oral or written, between the parties relating to the subject matter hereof. These Service Terms shall be binding on the parties and their successors and permitted assigns. These Service Terms may be amended, changed, or modified by Seller at any time upon notice to Buyer, and any such amendment, change or modification shall apply to any Services to be performed, or Spare Parts to be supplied, in whole or in part thereafter.
- **19. Waiver; Severability.** A waiver of a breach or right arising under these Service Terms must be in a writing executed by an authorized representative of the party against which such waiver is sought to be enforced. Any such waiver or any failure to enforce any term of these Service Terms will not be deemed a waiver of any other breach or right to enforce other terms at any time.
- **20. Validity.** If any term of these Service Terms is found by a court of competent jurisdiction to be unenforceable, such term shall not affect the other terms of these Service Terms, and such unenforceable term shall be modified by the Court only to the extent necessary in the court's opinion to render such term enforceable, preserving to the extent possible the intent and the agreements of the parties.
- **21.** Resolution of Documentation Conflicts. In the event of a conflict between these Service Terms and the specific terms of a particular Order, the terms of these Service Terms shall take precedence and shall govern the overall agreement between the parties with respect to the particular Services or Spare Parts that are the subject of such Order.

## 공증인 박창수 사무소

(전화) 02-878-5200 (팩스) 02-871-4422

위 번역문은 원문과 상위없음을 서약 합니다.

2021년 04월 14일

I swear that the attached translation is true to the original.

Apr. 14, 2021

서약인

16219



Signature MWM

등부 2021년 제 750호

인 증

위 김지수----은 본 공증인의 면전에서 위 번역문이 원 문과 상위없음을 확인하고 서명날인 하였다.

\_\_\_\_\_

2021년 04월 14일

이 사무소에서 위 인증한다.

공증사무소 명칭

### 공증인 박창수 사무소

소 속 서울남부지방검찰청

소재지표시

서울특별시 금천구 가산디지털1로 168 우림라이온스밸리 B동 제 201-1호 Registered No. 2021-750

### Notarial Certificate

Jee Soo Kim----- personally appeared before me, confirmed that the attached translation is true to the original and subscribed his(her) name.

-----

This is hereby attested on this 14th day of Apr. 2021 at this office.

Name of the office
PARK CHANG SU NOTARY PUBLIC OFFICE

Belong to Seoul Southern
District Prosecutor's Office

Address of the office B-201-1, Woolim Lion's Valley, 168, Gasan digital 1-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea

17 48 3

공증인

박 창 수



본 사무소는 인가번호 제162호에 의거하여 2014년 05월 19일 법무부 장관으로부터 공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다. Changen

Signature of the Notary Public

### PARK CHANG SU

This office has been authorized by the Minister of Justice, the Republic of Korea, to act as Notary Public Since 19, May. 2014 Under Law No.162.